

Hamilton Beach®

Portable Ice Maker Machine à glaçons portative Máquina portátil para hacer hielo

Read before use / Lire avant utilisation / Lea antes de usar

For recipes, tips, product information and registration: hamiltonbeach.com

Pour des recettes, des conseils, des renseignements sur le produit et l'enregistrement : hamiltonbeach.com.mx

Para recetas, consejos, información del producto y registro: hamiltonbeach.com.mx

⚠ DANGER Risk of Fire or Explosion: Flammable Refrigerant Used. This appliance contains isobutane refrigerant, also known as R600a, a natural gas with high environmental compatibility. Adhere to the warnings below to reduce the risk of personal injury, death and/or property damage.

- When handling, installing and operating the ice maker, care must be taken to avoid damage to the refrigerant tubing.
- All service repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Visit hamiltonbeach.com/customer-service for information on examination, repair, or adjustment.
- Disposal of the ice maker must be in accordance with federal and local regulations. The flammable refrigerant and insulation used in the appliance requires special disposal procedures. Contact your local authorities for environmentally safe disposal of your ice maker.
- To remove frost, scrape with a plastic or wooden spatula or scraper. Never use an ice pick or a metal or sharp-edged instrument as it may puncture the liner and then the flammable refrigerant tubing behind it.
- Do not use any mechanical or electrical device to defrost the appliance.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- Read all instructions.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- To protect against risk of electrical shock, do not immerse cord, plug, or base in water or other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
- Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Contact Customer Service for information on examination, repair, or adjustment as set forth in the Limited Warranty.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
- Do not use appliance for other than intended use.
- WARNING! Burn Hazard.** Do not touch the ice mold (see #3 on "Parts and Features" list) while the unit is making ice, as it may burn your skin.
- WARNING! Fire Hazard.** Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. Do not operate the ice maker with a damaged cord. Do not use with an underrated extension cord or an extension cord without a ground.
- WARNING! Electrical Shock Hazard.** Unplug the portable ice maker before cleaning or wiping up spilled water on the unit. Do not attempt to service the portable ice maker. Do not operate with a damaged cord. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
- Do not let power cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces. Do not let the power cord cross over carpeting or other heat insulators. Do not cover the cord.
- Never turn the unit upside down or tilt more than 45 degrees. If the unit has been resting on its side for a long period of time, arrange it in an upright position for approximately 2 hours before turning it on.
- Never use this unit with water that is unsafe to drink or is from an unknown source. Never use any other liquid in the unit other than drinking water.
- If the unit is brought inside from cold outdoor temperatures, allow it to warm up to room temperature for at least a few hours before operating.
- Ambient temperature of the unit should not be less than 41°F (5°C).
- Install the unit in a dry place away from direct sunlight. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- For indoor use only.
- Never put anything flammable close to the unit.
- Leave a minimum of 8 inches (20 cm) around the back and sides of the unit for proper ventilation.
- Regular cleaning of the unit is required for proper operation. Cleaning is recommended once a week using the instructions in this manual.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

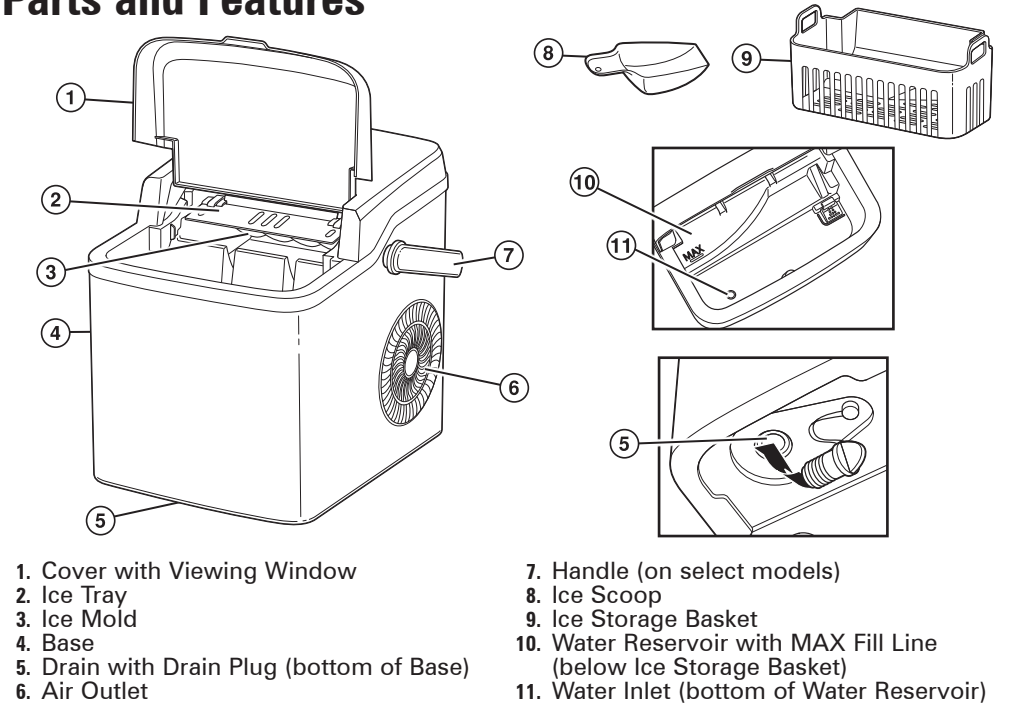
⚠ WARNING Electrical Shock Hazard: This appliance is provided with a grounded (3-prong) plug to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a grounded outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit into the outlet, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is

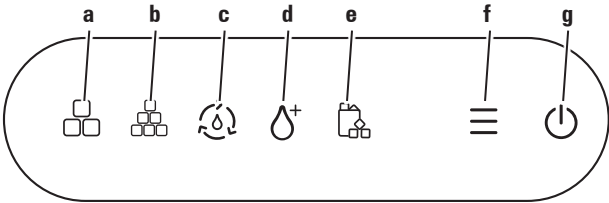
necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. The extension cord must be a grounding-type, 3-wire cord. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

Parts and Features



⚠ WARNING Burn Hazard. Do not touch the ice mold while unit is making ice, it may burn your skin. Children should be supervised by an adult when using this product.



Installation and Location

- Ice Maker is for indoor use only. Do not use outdoors.
- Place unit on a dry and level surface away from hot gas or electric burners. Do not place in direct sunlight.
- To ensure your works at maximum efficiency, leave at least 8 inches (20 cm) of clearance between all sides of unit and any walls.
- To prevent damage to unit and to avoid injury, do not plug unit into power source until reading instructions first.
- Do not transport or store Ice Maker upside down or on its side in order to avoid disrupting fluids inside compressor. To ensure maximum performance, allow unit to sit upright at room temperature for at least 2 hours before first use.
- To install Handle (on select models): Rotate Handle to same angle as mounting holes on sides of Ice Maker. Insert end of Handle into holes.

How to Use Portable Ice Maker

Before first use: Unpack Ice Maker and check "Parts and Features" to make sure all parts were included.

- Lift Cover and pull Ice Storage Basket straight up and out to clean.
- Wash Ice Storage Basket and Ice Scoop in hot, soapy water. Rinse and dry.
- Clean interior with clean cloth or sponge and hot, soapy water.
- Rinse with warm water, then drain water into a sink or large container by unplugging Drain Plug on bottom of Base. Dry interior with a soft, clean cloth.
- Check bottom of Ice Maker to make sure Drain Plug is in place.
- Add Ice Storage Basket into Ice Maker above Water Reservoir. Close Cover.
- Place Ice Maker on a dry, flat surface 8 inches (20 cm) away from any walls and direct sunlight.
- Allow 2 hours for refrigerant fluid to settle. Then plug into an electrical outlet.

How to Make Ice:

- Lift Cover and remove Ice Storage Basket.
- Pour cold tap or bottled water into Water Reservoir. Do not fill above MAX Fill Line in Water Reservoir.
- Place Ice Storage Basket back in Ice Maker and close Cover.
- Plug into outlet. Power Button will blink.
- Press (Power) button and indicator light turns solid.
- Press ≡ (Ice Size Selection) button. ☀ (Large Ice Light) or ☁ (Small Ice Light) indicator illuminates when selection is made. The first ice-making cycle will last approximately 7-15 minutes, depending on ambient temperature and water temperature.
- ☀ (Full Basket Light) will illuminate when Ice Basket is full. Open Cover and use Ice Scoop to remove ice from Ice Storage Basket. Close Cover to resume ice making.
- 💧 (Water Indicator Light) will illuminate when water needs to be added to Water Reservoir. Open Cover, remove Ice Storage Basket and add water up to MAX Fill Line. Replace Ice Storage Basket and close Cover to resume ice making.

NOTE: When Ice Maker will not be used for a period of time, let Ice Maker come to room temperature. Follow Care and Cleaning instructions below.

Care and Cleaning

To keep ice tasting fresh, cleaning is recommended once a week, or when Ice Maker will not be used for an extended period of time.

- Stop ice making by pressing the 🔌 (Power) button. Discard any ice in Ice Maker.
- Unplug and allow to come to room temperature.
- If residual water is in Ice Tray, gently push Ice Tray back so all water drains into Reservoir.
- Move Ice Maker to allow front of unit to overhang above a sink or bucket. Gently pull Drain Plug off to empty water. Replace Drain Plug.
- Plug into outlet. Fill Water Reservoir with clean water to MAX fill line.
- Press ≡ (Ice Size Selection) button until 🧼 (Clean Indicator Light) flashes. Press 🔌 (Power) button. Pump will begin to pump water and run for about 6 minutes.
- 🔌 (Power) button will flash when complete.
- Remove Drain Plug and empty water into a sink or bucket.
- Clean interior with a soft cloth soaked in warm water and white vinegar. Rinse with clean water and empty all water. Replace Drain Plug.
- Wash Ice Storage Basket and Ice Scoop in warm, soapy water, rinse and dry. OR wash in dishwasher, top rack only. DO NOT use "SANITIZE" setting when washing in dishwasher. SANITIZE cycle temperatures could damage your product.
- Clean the exterior of Ice Maker with a soft, damp cloth. Use a mild dish soap, if necessary.

NOTE: Do not use harsh or abrasive cleaners or boiling water for cleaning.

Troubleshooting

Power Light is not turning on.

- Portable Ice Maker is unplugged. Plug into outlet.
- Fuse is blown or circuit breaker is tripped. Replace fuse or reset circuit breaker. If too many items are plugged into a single circuit, move some items to a different plug.
- Internal components are damaged. Visit hamiltonbeach.com/customer-service.

Full Basket Light is on.

- Ice Storage Basket is full. Remove ice from Ice Storage Basket.
- Low temperature protection activates when ambient temperature is lower than 41°F (5°C). Move Portable Ice Maker to a warmer place, where ambient temperature is higher.

Water Indicator Light is on.

- Water Reservoir is empty. Add cold tap or bottled water.
- Water supply system is damaged. Visit hamiltonbeach.com/customer-service.

Full Basket Light and Water Indicator Lights are on.

- Ice-making area may be blocked. Check for blockage in ice-making area. Dislodge blockage.
- Internal components are damaged. Visit hamiltonbeach.com/customer-service.

Ice-making performance is poor.

- Air Outlet is blocked. Clean Air Outlet (see "Parts and Features"). Wipe with a soft, damp cloth and dry.
- Water temperature is too high. Fill with cold or room-temperature water.
- Ambient temperature is too high. Move Portable Ice Maker to a cooler place where ambient temperature is lower than 95°F (38°C).
- Refrigerant is leaking and/or refrigerating system is damaged. Visit hamiltonbeach.com/customer-service.

Portable Ice Maker is noisy.

- Fan or pump is damaged. Visit hamiltonbeach.com/customer-service.

Refrigerants

All refrigeration products contain refrigerants, which under federal law must be removed prior to product disposal. If you are getting rid of an old refrigeration product, check with a qualified disposal company for instructions.

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original purchase in Canada and one (1) year from the date of original purchase in the U.S. During this period, your exclusive remedy is replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is unavailable, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make warranty claim, do not return this appliance to the store. Please write Hamilton Beach Brands, Inc., Attn: Consumer Affairs, 261 Yacklin Road, Southern Pines, NC 28387, or visit hamiltonbeach.com/customer-service in the U.S. or hamiltonbeach.ca/customer-service in Canada. For faster service, include the model, type, and series numbers on your appliance.

⚠ DANGER Risque d'incendie ou d'explosion : Cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Le réfrigérant de cet appareil est à base d'isobutane, aussi connu sous le nom de R600a, un gaz naturel ayant une grande compatibilité avec l'environnement. Respecter les avertissements ci-dessous pour réduire les risques de blessure, de mort ou de dommage matériel.

- Il faut éviter d'endommager le tube réfrigérant lors de la manipulation, de l'installation et de l'utilisation de la machine à glaçon.
- Toutes les réparations d'entretien doivent être effectuées par le fabricant, son agent de service ou des gens possédant des qualifications similaires afin d'éviter les dangers. Visiter hamiltonbeach.ca/fr/customer-service pour obtenir des renseignements sur les inspections, les réparations et les réglages.
- L'élimination de la machine à glaçons doit être conforme à la réglementation fédérale et locale. Le réfrigérant inflammable et l'isolant utilisés dans l'appareil nécessitent des procédures d'élimination particulières. Communiquer avec l'autorité locale responsable pour connaître la manière environnementalement sécuritaire d'éliminer la machine à glaçons.
- Pour enlever le givre, le gratter avec une spatule ou un racloir en plastique ou en bois. Ne jamais utiliser un pic à glace ou un instrument métallique ou à bord coupant, car il pourrait percer la doublure isolante de la machine à glaçons et le tube réfrigérant inflammable qui se trouve derrière.
- N'utiliser aucun dispositif mécanique ou électrique pour dégivrer l'appareil.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

- Lire toutes les instructions.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour protéger contre les risques de choc électrique, ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou la base dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débrancher de la prise de courant électrique lorsqu'il n'est pas utilisé et avant un nettoyage. Pour débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Veuillez communiquer avec le service à la clientèle pour obtenir de l'information concernant l'inspection, la réparation ou le réglage, comme précisé dans la garantie limitée.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut causer des blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil électroménager à une fin autre que celle prévue.
- AVERTISSEMENT! Risque de brûlure.** Ne pas toucher le moule à glaçons (voir le no. 3 de la liste « Pièces et caractéristiques ») pendant que l'appareil fabrique des glaçons, car il peut brûler votre peau.
- AVERTISSEMENT! Risque d'incendie.** Ne pas ranger ou utiliser de l'essence ou tout autre liquide ou de gaz inflammable à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Ne pas utiliser la machine à glaçons si le cordon d'alimentation est endommagé. Ne pas utiliser avec une rallonge électrique ayant une valeur nominale inférieure ou non équipée d'une mise à la terre.
- AVERTISSEMENT! Risque de choc électrique.** Débrancher la machine à glaçons portative avant de la nettoyer ou d'essuyer l'eau sur l'appareil. Ne pas tenter de réparer la machine à glaçons portative. Ne pas faire fonctionner si le cordon d'alimentation est endommagé. Pour débrancher, saisir la fiche et la retirer de la prise. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.

- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre du bord de la table ou du comptoir, ou entrer en contact avec les surfaces chaudes. Ne pas laisser le cordon d'alimentation sur du tapis ou autre isolant thermique. Ne pas couvrir le cordon d'alimentation.
- Ne jamais renverser l'appareil ou l'incliner de plus de 45 degrés. Si l'appareil est resté sur le côté pour une période prolongée, le remettre debout en position verticale environ deux heures avant de le mettre en marche.
- Ne jamais utiliser cet appareil avec de l'eau impropre à la consommation ou de source inconnue. Ne jamais utiliser de liquides autres que de l'eau potable dans l'appareil.
- Si l'appareil est transporté à partir d'une température froide de l'extérieur à l'intérieur, laisser l'appareil se réchauffer pour atteindre la température ambiante pendant au moins quelques heures avant de le faire fonctionner.
- La température ambiante de l'appareil ne doit pas être inférieure à 5 °C (41 °F).
- Installer l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne pas mettre sur ou près d'un brûleur électrique ou à gaz, ou dans un four chaud.
- Destiné à un usage intérieur seulement.
- Ne jamais placer quoi que ce soit d'inflammable près de l'appareil.
- Laisser un espace minimum de 20 cm (8 pouces) à l'arrière et sur les côtés de l'appareil afin de permettre une bonne ventilation.
- Il est nécessaire de nettoyer l'appareil de façon régulière afin d'assurer un bon fonctionnement. Il est recommandé de nettoyer la machine à glaçons une fois par semaine en suivant les instructions incluses dans ce manuel.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

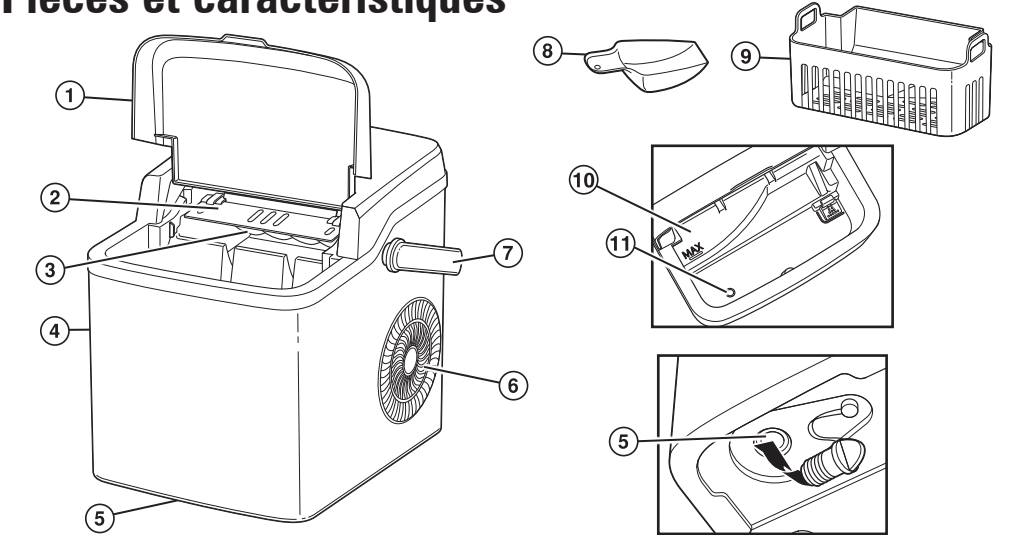
Autres consignes de sécurité pour le consommateur

Cet appareil est destiné à un usage domestique seulement.

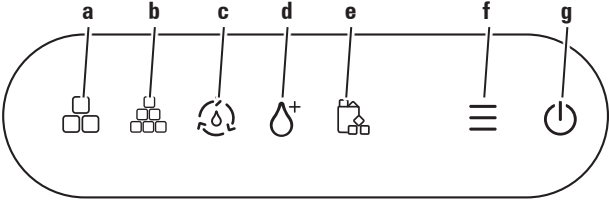
⚠ AVERTISSEMENT! Risque de choc électrique :

Cet appareil est fourni avec une fiche mise à la terre (3 broches) afin de réduire le risque de choc électrique. La fiche s'insère d'une seule façon dans une prise mise à la terre. Ne pas tenter de nuire au fonctionnement sécuritaire de la fiche en modifiant la fiche de quelque façon que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si la fiche ne s'insère toujours pas, demander à un électricien de remplacer la prise. La longueur du cordon d'alimentation de cet appareil a été déterminée dans le but de réduire le risque de s'emmêler ou de trébucher sur un long cordon. Si un cordon plus long est nécessaire, utiliser seulement une rallonge électrique approuvée. Les caractéristiques électriques de la rallonge électrique doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques électriques de l'appareil. Le cordon d'alimentation doit être de type de mise à la terre à trois fiches. Veiller à placer la rallonge électrique avec soin de sorte qu'elle ne repose pas sur le dessus du comptoir ou de la table où il est possible qu'elle soit tirée par un enfant ou que quelqu'un trébuche accidentellement. Afin d'éviter une surcharge des circuits électriques, ne pas utiliser un autre appareil dont la puissance est élevée sur le même circuit que cet appareil.

Pièces et caractéristiques



⚠ AVERTISSEMENT! Risque de brûlure. Ne touchez pas le moule à glaçons pendant que l'appareil fabrique de la glace, cela pourrait vous brûler la peau. Les enfants doivent être surveillés par un adulte lorsqu'ils utilisent ce produit.



Installation et emplacement

- La machine à glaçons est destinée à un usage intérieur seulement. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Placer l'appareil sur une surface sèche et plane, à l'écart des brûleurs à gaz ou électriques. Ne pas placer à la lumière directe du soleil.
- Afin d'assurer que votre appareil fonctionne à un rendement maximal, veuillez laisser un espace d'au moins 20 cm (8 pouces) entre tous les côtés de l'appareil et les murs.
- Afin d'éviter d'endommager l'appareil et le risque de blessures, ne pas brancher l'appareil dans une source d'alimentation avant d'avoir d'abord lu ces instructions.
- Ne pas transporter ou ranger la machine à glaçons à l'envers ou sur le côté afin d'éviter de perturber les fluides à l'intérieur du compresseur. Afin d'assurer un rendement maximal, laisser l'appareil à température ambiante en position verticale pendant au moins 2 heures avant d'utiliser.
- Installation de la poignée (sur certains modèles) : tourner la poignée pour qu'elle se trouve dans le même angle que les trous de fixation situés sur les côtés de la machine à glaçons. Insérer l'extrémité de la poignée dans les trous.

Comment utiliser la machine à glaçons portative

Avant la première utilisation : Déballer la machine à glaçons et vérifier les « Pièces et caractéristiques » afin de vous assurer que toutes les pièces sont incluses.

